

Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

Speedaire® Industrial Hose Reel

Description

This hose reel is designed to accept several hose sizes. The hand crank facilitates manual rewinding and the locking clamp maintains the desired length of hose in use.

Hose not included.

⚠ DANGER The reel is rated for 1000 PSI, however, do not exceed the maximum pressure of the hose that is installed.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect all components for any damage that may have occurred in transit. Read the following precautions and instructions before you attach. Failure to comply with these instructions could result in personal injury or property damage. Keep these instructions in a convenient location for future reference



Specifications and Dimensions

Model	Maximum	Hose Reel			Weight	Reel Outlet Connection	Reel Inlet Connection
	Operating Pressure	Dimensions			(lbs)	NPT Female	NPT Female
	(PSI)	Length (Inch)	Width (Inch)	Height (Inch)	(lbs)	(Inch)	(Inch)
4UKX4	1000	20.5	20	19.5	34	3/4	3/4

HOSE CAPACITY		
I.D	Max. Hose Length	
	Low Pressure (<=300psi)	Medium Pressure (>300psi)
1/4"	450ft	450ft
3/8"	300ft	300ft
1/2"	150ft	150ft
3/4"	120ft	100ft
1"	Not available	Not available

General Safety Information

1. Make sure incoming line pressure does not exceed the maximum rated operating pressure for your selected hose, or, 1000 PSI, whichever is lower.
2. Use proper eye protection when assembling and using the hose reel.

Throughout this manual the following symbols have these special meanings.

NOTE: Indicates special instructions, which are important but not related to hazards.

⚠ CAUTION Warns about hazards that may cause minor personal injury or property damage if ignored.

⚠ WARNING Warns about hazards that can cause severe personal injury, death, or major property damage if ignored

⚠ DANGER Warns about hazards that will cause serious personal injury, death, or major property damage if ignored.

INSTALLATION AND ASSEMBLY

NOTE: You will need to purchase appropriate hardware for mounting your new reel. Holes have been provided in the reel base, for mounting on a suitable flat surface. You will also need to supply hose for the reel. Refer to specification to determine the correct hose length.

Speedaire® Industrial Hose Reel

Refer to Repair Parts List for Speedaire Industrial Hose Reel Drawing.

1. Apply Teflon tape or pipe sealant to the male threads on the Swivel Fitting Assembly (reference Number 1). Next, temporarily tighten the set screw on the base hub (closest to the Swivel Fitting Assembly), so that the set screw secures the reel axle from turning independently (this allows the Swivel Fitting Assembly to be threaded into the reel axle without it turning). Sufficiently tighten the Swivel Fitting Assembly using the proper size wrench. Once the Swivel Fitting Assembly is tight, loosen the set screw that was previously tightened so that the axle turns/spins freely.
2. Mount hose reel in a suitable location, by using the four holes in the reel base. 3/8 inch or 10mm bolts may be used.
3. Apply Teflon tape or pipe sealant to the "reel hose" male threads (this is the user supplied hose that will be wrapped onto the reel) and connect and tighten the hose. Use a hex wrench on the Swivel Fitting Assembly and another wrench on the "reel hose" as required and tighten until it is sufficiently secure. Now tighten the set screw on the "inside" reel hub so that the set screw secures the reel axle (now the axle will turn with the reel as it is rotated allowing the "reel hose" to not "kink" as the hose reel is rotated).
4. Feed the rest of the hose through the reel bobbin opening and secure hose to reel with U-bolts being careful not to kink or crush the hose. Now wind the remaining hose onto the reel.
5. Finally, apply Teflon tape or pipe sealant to the male threads of the supply hose, going to the hose reel. Connect and tighten the hose to the input side of the Swivel Fitting Assembly.

⚠ WARNING The reel must not be used with pressure that exceeds the maximum operating pressure or maximum capacity of hose, whatever is lower.

PREVENTATIVE MAINTENANCE

Periodically inspect normal wear items for leaking. Replace worn o-rings as necessary.

LIMITED ONE YEAR WARRANTY

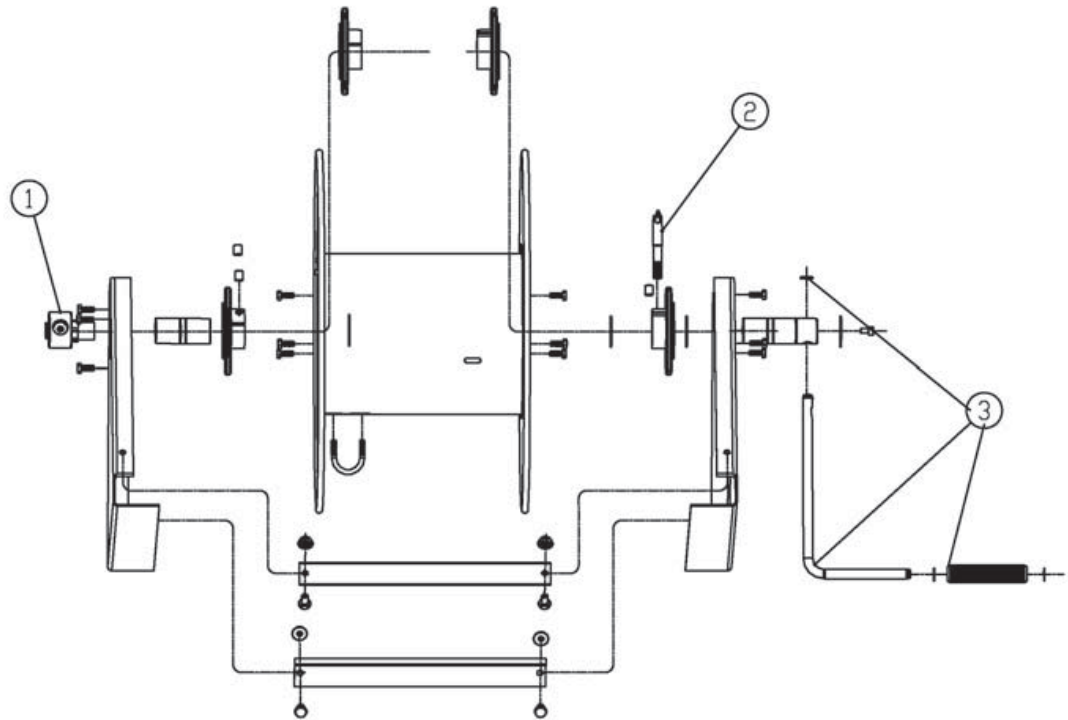
Should a Speedaire hose reel fail to perform satisfactorily due to defect or poor workmanship within one year of purchase, return it to your place of purchase and it will be replaced free of charge. Incidental or consequential damages are excluded from this warranty.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



E
N
G
L
I
S
H

Repair Parts List For Speedaire® Industrial Hose Reel

Reference Number	Description	Kit Components	Part Number
1	Swivel Assembly	(1) Swivel Spool (1) Swivel Body (2) O-Rings (2) Ring Retainers (1) Retainer	TT4UKX41G
2	Lock Pin	(1) Lock Pin	TT4UKX42G
3	Handle Assembly	(1) Handle (1) Handle Axle (1) Retainer	TT4UKX43G

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

E
N
G
L
I
S
H

Por favor lea y guarde las instrucciones. Lea este manual de usuario detenidamente antes de usar el producto. Protéjase y a los demás observando toda la información de seguridad, advertencias, y precauciones. El incumplimiento de las instrucciones podrán causar lesiones personales y/o daños al producto o a la propiedad. Por favor, guarde las instrucciones para futura referencia.

Speedaire® Carrete Portamangueras Industrial

Descripción

Este carrete portamangueras está diseñado para mangueras de distintos tamaños. La manivela manual facilita el rebobinado y la pinza de bloqueo mantiene la longitud deseada de la manguera en uso. **La manguera no está incluida.**

⚠ DANGER El carrete se diseña para 1000 PSI, sin embargo, no excede la presión máxima de la manguera que se instale.

Desembalaje Especificaciones y Dimensiones

Después de desembalar la unidad, inspeccione todos los componentes en caso de cualquier daño que pueda haberse producido durante el transporte. Lea las siguientes precauciones e instrucciones antes de tomar acción. El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones personales o daños materiales. Mantenga estas instrucciones guardadas en lugar adecuado para futura referenci



Modelo	Presión de Operación Máxima (PSI)	Dimensiones de carrete Portamangueras			Peso (lbs)	Conexión de Salida de Manguera NPT Hembra (Pulgda)	Conexión de Entrada de Manguera NPT Hembra (Pulgada)
		Longitud (Pulgada)	Anchura (Pulgada)	Altura (Pulgada)			
4UKX4	1000	20.5	20	19.5	34	3/4	3/4

CAPACIDAD DE MANGUERA		
I.D	Longitud Máxima de Manguera	
	Presión Baja (<=300psi)	Presión Premedia (>300psi)
1/4"	450ft	450ft
3/8"	300ft	300ft
1/2"	150ft	150ft
3/4"	120ft	100ft
1"	No disponible	No disponible

Información de Seguridad General

- Asegúrese de que la presión en la línea de entrada no supera la máxima presión de operación nominal de su manguera seleccionada, o 1000 PSI, que sea menor.
- Use protección ocular adecuada al montar y utilizar el carrete portamangueras. En este manual los siguientes símbolos tienen estos significados especiales.

NOTA: Indica instrucciones especiales, que son importantes pero no relacionados con peligros.

⚠ CAUTION *Advierte sobre los peligros que puedan causar lesiones personales leves o daños materiales si se ignora.*

⚠ WARNING *Advierte sobre los peligros que puedan causar lesiones personales graves, la muerte, o daños materiales significados de ignorarse.*

⚠ DANGER *Advierte sobre los peligros que puedan causar lesiones personales serias, la muerte, o daños significados a los bienes, si se ignora.*

INSTALACIÓN Y MONTAJE

NOTA: Usted tendrá que comprar adecuado instrumentos adecuados para montar su nueva carrete. La base del carrete tiene previstos agujeros para el montaje en una superficie plana adecuada. También tendrá que suministrar manguera para el

Speedaire® Carrete Portamangueras Industrial

carrete. Consulte las especificaciones para determinar la longitud correcta de la manguera.

Consulta la Lista de Partes por Reparar para Plano de Carrete Portamangueras Industrial de Speedaire.

1. Use cinta de Teflón o sellador de tubería para las roscas varones en el Montaje Giratorio (N° de referencia 1). Después, apriete temporalmente el tornillo de fijación en la base (la más cercana del Montaje Giratorio), de modo que el tornillo de fijación proteja el eje de carrete del giro independientemente (que permite que el Montaje Giratorio se acople en el eje de carrete sin que se mueva). El Montaje Giratorio se queda suficientemente fijado con la llave del tamaño adecuado. Una vez apretado el Montaje Giratorio, afloje el tornillo de fijación previamente apretado, de modo que el eje gire libremente.
2. Monte el carrete portamangueras en una posición adecuada, con los cuatros agujeros en la base del carrete. Pueden utilizarse pernos de 3/8 pulgadas o 10mm.
3. Use cinta de Teflón o sellador de tubería en las roscas varones del carrete portamangueras (manguera suministrada por el usuario que se verá envuelta en el carrete) y conecte y apriete la manguera. Utilice una llave hexagonal en el carrete portamangueras como lo requerido y fíjelo hasta que se quede suficientemente seguro. Ahora,

apriete el tornillo en el "interior" del eje de carrete, de modo que se quede asegurado por el tornillo (ahora el eje a su vez gira con el carrete, ya que su giro permite que el "carrete portamangueras" no haga cocas cuando éste esté girando).

4. Monte el resto de la manguera a través de la apertura de la bobina del carrete y fije la manguera en éste con pernos-U con cuidado de no aplastarla. Ahora gire la restante manguera en el carrete.
5. Por último, use la cinta de Teflón o sellador de tubería en las roscas varones de la manguera de suministro, en dirección al carrete portamangueras. Conecte y apriete la manguera al lado de entrada del Montaje Giratorio.

▲ WARNING No se puede usar en el carrete presión superior a la máxima de operación o a la máxima capacidad de la manguera, cualquiera que sea menor.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO
Inspeccione periódicamente los elementos de desgaste normal en caso de fugas. Reemplace anillos-o gastados de ser necesario.

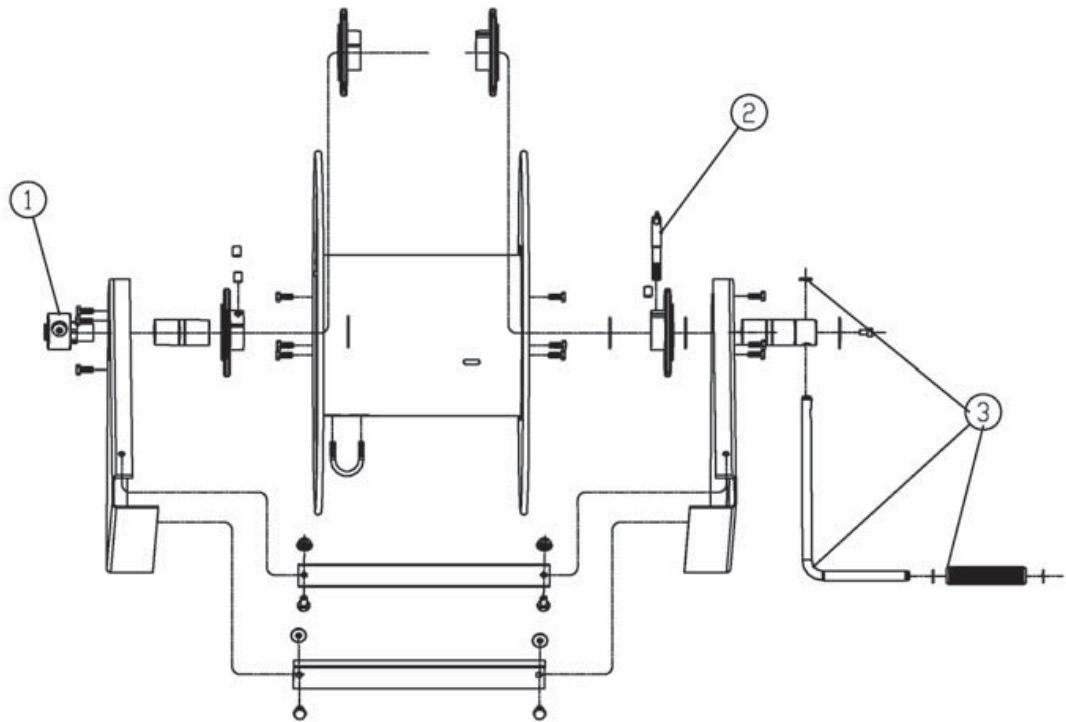
GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

En caso de que un SPEEDAIRE carrete portamangueras no rinde satisfactoriamente debido a un defecto o pobre mano de obra dentro de un año de compras, devuélvalo al lugar de compra y se reemplazará o reparará sin cargo alguno. Daños incidentales o consecuentes están excluidos de esta garantía.

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620
Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



E
S
P
A
Ñ
O
L

Lista de Partes por Reparar

Número de Referencia	Descripción	Kit de Componentes	Número de Parte
1	Conjunto Giratorio	(1) Carrete Giratorio (1) Cuerpo Giratorio (2) O-Anillos (2) Retenedores de Anillo (1) Retenedor	TT4UKX41G
2	Clavija de Bloqueo	(1) Clavija de Bloqueo	TT4UKX42G
3	Montaje de Mango	(1) Mango (1) Eje de Mango (1) Retenedor	TT4UKX43G

Lisez s'il vous plaît et gardez ces instructions. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de produit. Protégez-vous et les autres en connaissant toutes les informations de sécurité et les avertissements. Le non-respect des instructions pourrait aboutir à la blessure personnelle et/ou endommager le produit ou la propriété. Conservez s'il vous plaît ces instructions pour la référence future.

Speedaire® Bobine de Tuyau Industrielle

Description

Cette bobine est conçue pour d'adapter aux plusieurs tailles de tuyau. La manivelle facilite remontage manuel et la pince de verrouillage maintient la longueur désirée de tuyau utilisé. **Tuyau non compris.**

⚠ DANGER La bobine est évaluée pour 1000 i PSI, cependant, n'excédez pas la pression maximale du tuyau qui est installé.

Déballage

Après le déballage de l'unité, inspectez tous les composants pour n'importe quels dégâts qui peuvent être arrivés dans le transport. Lisez les précautions et les instructions suivantes avant que vous n'attachiez. Le non-respect de ces instructions pourrait aboutir à la blessure personnelle ou aux dégâts de propriété. Gardez ces instructions dans un emplacement convenable pour la référence future.



Spécifications et Dimensions

Réf érence	Pression d' Opération Maximale (PSI)	Dimensions de Bobine de Tuyau			Poids (lbs)	Connexion de Sortie de Tuyau NPT Male (Inch)	Connexion d 'Entrée de Tuyau NPT Female (Inch)
		Longueur (Inch)	Largeur (Inch)	Hautur (Inch)			
4UKX4	1000	20.5	20	19.5	34	3/4	3/4

CAPACITE DE TUYAU FLEXIBLE		
I.D	Longueur Max. de tuyau	
	Pression basse (<=300psi)	Pression moyenne (>300psi)
1/4"	450ft	450ft
3/8"	300ft	300ft
1/2"	150ft	150ft
3/4"	120ft	100ft
1"	No disponible	No disponible

Information de Sécurité Générale

- Assurez-vous que la pression de ligne d'entrée n'excède pas le maximum de la pression d'opération pour votre tuyau choisi, ou, 1000 PSI, celui inférieur.
- Utilisez la protection d'oeil appropriée à l'assemblage et à l'utilisation de la bobine de tuyau.

Partout dans ce manuel les symboles suivants ont des significations spéciales.

NOTE : Indication des instructions spéciales, qui sont importantes, mais pas liées pour des dangers.

⚠ CAUTION **Avertissement des dangers qui peuvent causer la blessure personnelle mineure ou des dégâts de propriété si ignoré.**

⚠ WARNING **Avertissement des dangers qui peuvent causer la blessure personnelle sévère, la mort, ou des dégâts de propriété majeurs si ignoré**

⚠ DANGER **Avertissement des dangers qui causeront la blessure personnelle sérieuse, la mort, ou des dégâts de propriété majeurs si ignoré.**

INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

NOTE: Vous devrez acheter le matériel approprié pour monter votre nouvelle bobine. On a fourni des trous dans la base de bobine, pour monter sur une surface plate appropriée. Vous devrez aussi fournir le tuyau pour la bobine. Référez-vous à la spécification pour déterminer la longueur de tuyau correcte.

Veillez vous référer la liste pour le dessin de dévidoir de tuyau flexible industriel.

- Appliquez la bande de Teflon

Speedaire® Bobine de Tuyau Industrielle

ou le mastic de pipe sur la pédale mâle de l'assemblée de pièces de rotation (Réf No.1). Ensuite, serrez temporairement la vis de réglage sur la roue bas (la plus proche de l'assemblée de pièces de rotation), de sorte que la vis de réglage puisse fixer le dévidoir de tourner indépendamment (cela permet l'assemblée de pièces de rotation de traverser le dévidoir axial sans le tourner). Il est suffisant de serrer l'assemblée de pièces de rotation à l'aide de la clé appropriée. Lorsque l'assemblée de pièces de rotation est serrée, desserrez les vis de réglage qui a déjà été renforcées de sorte que le dévidoir tourne librement

2. Le tuyau de support remonte un emplacement approprié, en utilisant les quatre trous dans la base de bobine. 3/8 pouce, ou 10MM les boulons peuvent être utilisés.
3. Appliquez la bande de Teflon ou le mastic de pipe sur la pédale mâle de dévidoir de de tuyau flexible (le tuyau est fourni par le fournisseur qu'il sera enveloppé sur le dévidoir), puis connectez et serrez le tuyau. Utilisez une clé hexagonale sur le

raccord pivotant et une autre clé sur le tuyau de dévidoir comme prévue et le serrez jusqu'à ce qu'il soit suffisamment sûr. Serrer la vis de réglage à "l'intérieur" de pédale de dévidoir de sorte que la vis de réglage fixe l'essieu de dévidoir. (Maintenant serrez l'essieu peut tourner avec la dévidoir et le tuyau flexible est tourné sans faire des noeuds et comme le tuyau flexible est tourné.)

4. Utilisez le tuyau qui reste pour traverser la dévidoir et fixez le tuyau sur la dévidoir avec l'étriers en U prudemment, ne pouvez pas dommer le tuyau. Puis enroulez le tuyau restant sur la dévidoir.
5. Finalement, appliquez la bande de Teflon ou le mastic de tuyau sur la pédale mâle de tuyau flexible fourni à l'enrouleur. Connectez et serrez le tuyau flexible au côté d'input de l'assemblée de pièces de rotation.

▲ WARNING La bobine ne doit pas être utilisée avec la pression qui excède le maximum de la pression d'opération ou la capacité maximale de tuyau, celui inférieur.

MAINTENANCE PREVENTIVE
Inspectez périodiquement les articles d'usure normaux pour la fuite. Remplacez des o-anneaux portés au besoin.

GARANTIE LIMITEE A UN AN

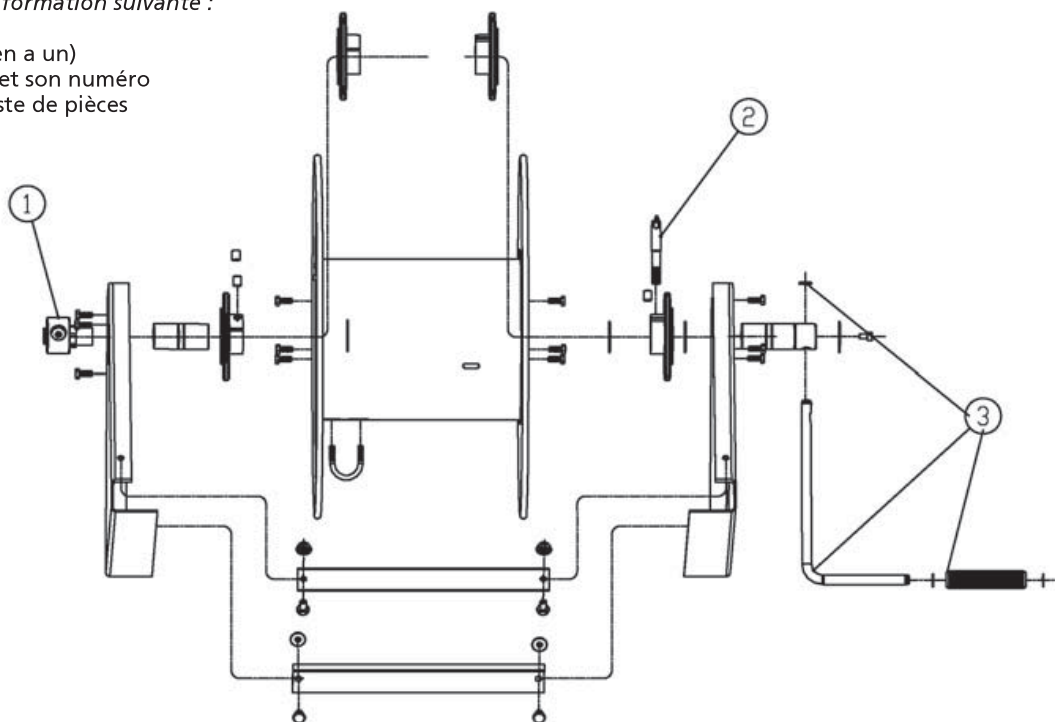
Si une bobine de tuyau SPEEDAIRE ne fonctionne pas d'une manière satisfaisante en raison du défaut ou la faible maîtrise dans un an d'achat, le rendre à votre magasin d'achat et il sera remplacé ou réparé gratuitement. Des dégâts fortuits ou consécutifs sont exclus de cette garantie.

Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces



Liste des Pièces de Rechange

Référence	Description	Kit Composants	Numéro de pièce de rechange
1	Assemblage de pivot	(1) Bobine de Pivot (1) Corps de pivot (2) O-Anneaux (2) Protection d'Anneaux (1) Protection	TT4UKX41G
2	Épingle	(1) Épingle	TT4UKX42G
3	Assemblage de Poignée	(1) Poignée (1) Axe de Poignée (1) Protection	TT4UKX43G

FRANÇAIS

